



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Kancelarii Prezydenta Miasta Krakowa*

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)

KP-02-1.0623-2/44/14(2464)

poniedziałek, 22 marca 2010 r.

---

## Z MAGISTRATU:

---

### **GALA MISTRZÓW SPORTU**

**26 marca Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski wyróżni najbardziej utytułowanych sportowców reprezentujących barwy krakowskich klubów. Uroczysta Gala Mistrzów Sportu odbędzie się w hali sportowej przy torze kajakarstwa górskiego „Kolna”.**

Od początku marca na łamach „Dziennika Polskiego” trwa plebiscyt, w którym krakowianie typują najpopularniejszego i najbardziej cenionego sportowego reprezentanta naszego miasta. Kupony można nadsyłać do 23 marca.

Rozstrzygnięcie Plebiscytu i nagrodzenie wszystkich mistrzów specjalnie przygotowanymi medalami „Citius Altius Fortius” Cracovia A.D. 2009 nastąpi podczas Gali, której gośćmi specjalnymi będą nasze brązowe medalistki w wyścigu drużynowym z ostatnich Igrzysk Olimpijskich w Vancouver.

Podczas Gali wystąpi grupa artystyczna Ocelot. (KS)

---

### **WITKACY W KIJOWIE**

**33 dni zdjęciowe, głównie w Krakowie. Najlepsze aktorskie nazwiska – m.in. Stuhr, Chyra, Dałkowska, Gruszka. 26 marca, o godzinie 20.00 w Kinie Kijów odbędzie się krakowska premiera filmu o życiu Stanisława Ignacego Witkiewicza „Mistyfikacja.” Film jest współfinansowany między innymi przez Regionalny Fundusz Filmowy w Krakowie i Miasto Kraków.**

„Mistyfikacja” to odważna próba nowego spojrzenia na tajemniczą i wielokrotnie podważaną śmierć Witkacego w 1939 roku. Autor scenariusza i reżyser – Jacek Koprowicz proponuje nową wersję wydarzeń, w której jeden z największych prowokatorów i skandalistów XX wieku, nie popełnił samobójstwa i przez lata ukrywał się w mieszkaniu swojej kochanki Czesławy. „Mistyfikacja” to niezwykła opowieść o pasji i szaleństwie, miłości i kłamstwie, perwersji i rozkoszy przekraczania granic poznania. W rolę Witkacego wcielił się Jerzy Stuhr; Łazowskiego, który odkrywa wielką tajemnicę swojego mistrza, zagrał Maciej Stuhr.

Zdjęcia do „Mistyfikacji” rozpoczęły się 15 kwietnia 2009 i trwały 33 dni.

Większość scen kręcono w Krakowie. Ekipa filmowa spędziła również kilka dni w Zakopanem; część scen zrealizowano także w Puszczy Niepołomickiej i Lanckoronie. Na potrzeby produkcji filmu stworzono ponad 30 kopii obrazów Witkacego.

Stanisław Ignacy Witkiewicz urodził się 24 lutego 1885 roku w Warszawie. Słynny polski pisarz, malarz, fotografik i filozof już jako dziecko tworzył dramaty, grał na fortepianie, fotografował. Autor „Pożegnania jesieni” (1927), „Nienasycenia” (1930) i „Szewców” (1934) Lubił drażnić, prowokować, stymulować artystyczne doznania. (WAŚ)

---

#### **PLAKAT MISTERIA PASCHALIA? – INTERNAUCI PODZIELENI W OCENIE**

**Nie da się jednoznacznie wskazać jak krakowianie oceniają plakat Misteria Paschalia – tak wynika z sondy przeprowadzonej przez miejski serwis internetowy [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) w dniach 09.03 – 17.03.**

Najwięcej, bo 34 % głosujących było zdania, że plakat jest dobrym pomysłem, bo klasyczny odbiorca wie co to za festiwal, a chodzi o pobudzenie i zwrócenie uwagi pozostałych.

Z kolei 26% wprost przeciwnie, uważa, że taka promocja tylko oswaja przemoc i wprowadza ją do codziennego życia.

15 % internautów potwierdza, że kultura masowa jest tak przepełniona informacjami, że czasem zauważamy tylko mocne komunikaty. Natomiast 25% głosujących uważa, że imprezy związanej z okresem Wielkiego Tygodnia, nie trzeba promować jej w tak przerażający sposób (OS).

---

#### **NAPISZ O INTERNECIE**

**Forma wypowiedzi – dowolna: opowiadanie, wiersz, felieton, esej lub też eksperymentalne formy pośrednie. Temat – Internet w życiu młodych ludzi.**

Centrum Młodzieży im. Henryka Jordana ogłasza konkurs literacki „Między siecią a re@lem- czym jest dla Ciebie Internet?” Konkurs adresowany jest do młodzieży szkół ponad gimnazjalnych.

Początki Internetu sięgają lat 60-tych XX wieku, lecz w dzisiejszych czasach rozmiar tego zjawiska przeszedł oczekiwania ówczesnych projektantów. Organizatorzy liczą, że młodzi odważnie opowiedzą, co sądzą o cyberrandkach, o popularności portali społecznościowych, być może zmierzą się też z tematem uzależnienia od internetu.

Prace należy wysłać do 26 kwietnia na adres: Jakub Niklasiński, Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana, ul. Krupnicza 38, 31-123, Kraków

Regulamin konkursu na stronie [www.cmjordan.krakow.pl](http://www.cmjordan.krakow.pl) (WAŚ)

---

#### **7. FESTIWAL MISTERIA PASCHALIA CORAZ BLIŻEJ**

**Jedno z największych wydarzeń kulturalnych organizowanych w Krakowie – Festiwal Misteria Paschalia – rozpocznie się w poniedziałek (29 marca). Festiwal tradycyjnie wpisuje się w atmosferę Wielkiego Tygodnia oraz przygotowań do świętowania Wielkiej Nocy.**

Tym razem artyści skupią się wokół najistotniejszych motywów chrześcijaństwa, a zarazem najistotniejszych tematów sztuki, muzyki i kultury europejskiej: motywów pasyjnych i rezurekcyjnych. Temat pasji pojawi się już podczas inauguracji Festiwalu. Większość dzieł programu *Intorno Allo Stabat* to światowe prawykonania motetów odkrytych i zrekonstruowanych przez Antonia Floria i przywiezionych do Krakowa specjalnie na Misteria Paschalia.

Męka Pańska jest także tematycznym centrum oratorium *Maddalena ai piedi di Cristo* Antonia Calgary - dzieła wywodzącego się z długiej weneckiej tradycji eksponowania motywu Magdaleny opłakującej śmierć Chrystusa. Debiutująca na Festiwalu legendarna grupa madrygalistów La Venexiana zaprezentuje w Wielki Czwartek cykl siedmiu niezwykłych kantat *Membra Jesu nostri* Dietriche Buxtehudego, dzieło poświęcone Męce Pańskiej i opisujące ją w sposób niemal mistyczny: poprzez kontemplację ran zadanych ukrzyżowanemu Chrystusowi – od stóp aż po Jego twarz. Muzycznym centrum rozważań pasyjnych będzie jednak wielkopiątkowe wykonanie *Pasji wg św. Jana* Johanna Sebastiana Bacha w interpretacji Les Musiciens du Louvre-Grenoble pod batutą Marka Minkowskiego. Do swojego projektu Minkowski zaprosił doskonale zestrojone głosy solistów wykonujących jednocześnie partie chóralne. W ten sposób dyrygent osiąga wyjątkową klarowność i czystość polifonii, a jego występ zbiega się z wydaniem *Pasji wg św. Jana* na CD zarejestrowanej dla wytwórni Naïve.

Jak co roku w Wielką Sobotę w Kaplicy św. Kingi w Wieliczce zabrzmie kameralny repertuar barokowy. Na festiwalu zadebiutuje francuski zespół L'Arpeggiata założony i prowadzony przez wirtuoszkę teorbanu i harfy barokowej, Christinę Pluhar. Artyści zaprezentują wysublimowany program złożony z dzieł Maurizio Cazzatiego, Benedetto Ferrariego, Claudia Monteverdiego, Ignazia Donatiego, G.A. Pandolfiego, Antonia Bertaliego i G.F. Sancesa. Repertuar na kameralny skład instrumentów i na głos wysoki uświetni obecność Philippe'a Jarousskiego, zaliczanego do najwybitniejszych współczesnych kontratenorów.

Muzycznym centrum festiwalu stanie się jednak długo oczekiwane w Krakowie oratorium *La Resurrezione* George'a Friderica Handla. Dzieło wykona specjalnie na zamówienie festiwalu legendarne Il Giardino Armonico pod batutą Giovanniego Antoniniego. Akcja dzieła Handla rozgrywa się tej jedynej nocy, która rozpoczyna się łzami a kończy radością Zmartwychwstania i rozgrywa się na dwóch planach – nadnaturalnym i ziemskim. W Poniedziałek Wielkanocny drugą odsłonę cyklu wykonań najpiękniejszych arii z oratoriów i oper Antonia Vivaldiego zaprezentuje Vivica Genaux z towarzyszeniem zespołu Europa Galante prowadzonego przez Fabia Biondiego. Artyści przedstawią materiał zarejestrowany przez wytwórnię Virgin Classic – „Pyrotechics”.

Zaproszenie na 7. edycję Festiwalu Misteria Paschalia ponownie przyjęli czołowi przedstawiciele wykonawstwa historycznego z całego świata. W Krakowie pojawią się

najwyżej cenione zespoły – Il Giardino Armonico, La Venexiana, Accademia Bizantina, Europa Galante, Cappella della Pietà de' Turchini, Les Musiciens du Louvre-Grenoble, prowadzeni przez wiodących dyrygentów: Antonia Floria, Marka Minkowskiego, Fabia Biondiego, Giovanniego Antoniniego, Christinę Pluhar. Z niezwykłym projektem wystąpi także międzynarodowy skład muzyków La Capella Reial de Catalunya, Hespèrion XXI oraz ich goście z Japonii pod kierownictwem muzycznym Jordiego Savalla. Muzycy zaprezentują niezwykły projekt muzyczny zarejestrowany dla wytwórni Alia Vox *La Rute de Oriente*.

Misteria Paschalia stały się w ostatnich latach także sceną dla najlepszych głosów muzyki dawnej. Nie inaczej będzie tym razem. Do Krakowa zjadą takie sławy, jak: Vivica Genaux, Philippe Jaroussky, Maria Grazia Schiavo, Romina Basso, Pino de Vittorio, Montserrat Figueras, Gerd Türk, Roberta Invernizzi, Marina de Liso i in.

Po raz pierwszy w historii Festiwalu organizatorzy przygotowują serię płyt sygnowanych marką Misteria Paschalia. Ten szeroko zakrojony projekt wydawniczy ma zasięg międzynarodowy. Zakłada wprowadzenie do dystrybucji trzech płyt z rejestracjami koncertów, które odbyły się w ramach kolejnych edycji festiwalu Misteria Paschalia. Na rynek wydawniczy trafią trzy unikatowe pozycje w wykonaniu zespołu Europa Galante pod dyktando znakomitego skrzypka, dyrygenta, odkrywcy zaginionych dzieł baroku – Fabia Biondiego.

**Akredytacje dziennikarskie na festiwal będzie można odbierać od poniedziałku (29 marca) w Biurze Prasowym Festiwalu (Pawilon Wyspiańskiego, pl. Wszystkich Świętych 2). Przez cały czas trwania Festiwalu Biuro Prasowe będzie czynne w godz. 10.00-18.00.**

Dodatkowe informacje o wydarzeniu będą dostępne na stronie internetowej: [www.misteriapaschalia.com](http://www.misteriapaschalia.com). (KF)

---

## **INFORMACJE DROGOWE :**

### **REMONT ULICY BUNSCHA**

**Uwaga kierowcy! Od wtorku, 23 marca rozpoczyna się remont ulicy Bunscha. Prace i utrudnienia w ruchu potrwać około 2 tygodni.**

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu informuje, że od wtorku, 23 marca rozpocznie się remont nawierzchni ulicy Bunscha. Prace będą realizowane etapami. Z ruchu wyłączane będą kilkusetmetrowe odcinki jezdni. Na czas remontu wprowadzony będzie ruch wahadłowy, sterowany tymczasową sygnalizacją świetlną.

Prace realizowane będą w godzinach od 6.00 do 21.00 i potrwać około 2 tygodnie. (M)

---

## **UTRUDNIENIA NA RONDZIE OFIAR KATYNIA**

### **Od czwartku 25 marca nastąpi zmiana organizacji ruchu na rondzie Ofiar Katynia.**

Od najbliższego czwartku, 25 marca zmienia się organizacja ruchu na rondzie Ofiar Katynia. Tego dnia, wykonawca kompleksowej przebudowy tego miejsca rozpocznie prace związane z wymianą podziemnych instalacji.

I tak, z ruchu wyłączona będzie jezdnia północna ulicy Radzikowskiego od ronda w kierunku zachodnim. Ruch w tym kierunku odbywać się będzie po jezdni południowej ulicy Radzikowskiego. Natomiast w przeciwnym kierunku jeździmy po drodze tymczasowej. Dojazd do obiektów zlokalizowanych przy północnej jezdni ul. Radzikowskiego będzie utrzymany.

Z ruchu wyłączone będą również zewnętrzne pasy alei Armii Krajowej od wiaduktu kolejowego do ronda, zewnętrzny pas ulicy Jasnogórskiej (od strony Makro) do stacji benzynowej, a także pas do skrętu w prawo z ulicy Conrada w ulicę Jasnogórską. „Na tym etapie prac nie przewidujemy wprowadzenia tras objazdowych. Sytuację na rondzie na bieżąco będą monitorować nasi inspektorzy oraz policjanci z krakowskiej drogówki” – informuje Michał Pyclik z Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. Wsparciem mają też służyć pracownicy naukowcy Politechniki Krakowskiej, którzy będą analizować to, co dzieje się w tym rejonie miasta podczas prowadzenia prac remontowych.

Taka organizacja ruchu potrwa do końca maja. W kolejnym etapie prac, kiedy wykonawca przystąpi do budowy tunelu drogowego oraz stawiania estakady, warunki przejazdu przez rondo pogorszą się. Wprowadzone zostaną objazdy dla ruchu tranzytowego. Niewykluczone, że pojawią się też zmienione trasy dla komunikacji publicznej. (M)

---

## **TRAMWAJ DO GOLIKÓWKI – NOWE UTRUDNIENIA NA UL. LIPSKIEJ**

### **Trwa budowa linii szybkiego tramwaju od ronda Grzegórzeckiego do ulicy Golikówka. Od jutra (wtorek, 23 marca) pojawią się nowe utrudnienia w ruchu na ulicy Lipskiej.**

Budowa linii szybkiego do Płaszowa spowodowała już utrudnienia na odcinku od ronda Grzegórzeckiego do ulicy Dekerta. Z ruchu wyłączone są środkowe pasy jezdni. Zmieniło się też pierwszeństwo przejazdu na skrzyżowaniu ulic Dekerta i Kiełkowskiego.

W związku z budową estakady w ciągu drogowym Nowohucka – Powstańców Wielkopolskich kłopoty są też w rejonie skrzyżowania tej arterii z ulicą Klimeckiego i Płaszowską. Wyłączona jest południowa (kierunek Nowa Huta) jezdnia tej arterii w rejonie skrzyżowania z ulicą Klimeckiego. Ruch kołowy odbywa się po północnej jezdni w obu kierunkach. Dodatkowo te zmiany spowodowały utrudnienia w przejeździe przez skrzyżowanie ul. Klimeckiego - Powstańców Wielkopolskich – Nowohucka – Płaszowska.

Od jutra (wtorek, 23 marca) zamknięta dla ruchu będzie północna jezdnia ulicy Lipskiej (w kierunku miasta). Objazd poprowadzono ulicami Rzebika i Przewóz. W odwrotnym kierunku (Płaszów) ruch odbywa się bez zmian.

Dodatkowe informacje o utrudnieniach drogowych i zmianach w komunikacji miejskiej w związku realizacją tej inwestycji można znaleźć na stronie [www.mpk.krakow.pl](http://www.mpk.krakow.pl) oraz [www.zikit.krakow.pl](http://www.zikit.krakow.pl). (M)

---

### **UTRUDNIENIA W RUCHU – DO 24 MARCA**

**Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu informuje, że do 24 marca wystąpią utrudnienia w ruchu na terenie Krakowa.**

W środę, 24 marca, w godz. od 12.00 do 12.30, w związku z „XXXIV Ulicznym Biegiem Sztafetowym Szlakiem Pomników Pamięci Tadeusza Kościuszki” wystąpią chwilowe utrudnienia w ruchu na trasie: ul. Warszawska, Pl. Matejki, ul. Floriańska, Rynek Główny, ul. Grodzka, ul. Bernardyńska, Bulwary Wiślane, ul. Flisacka, ul. Kościuszki, ul. Św. Bronisławy, al. Waszyngtona, ul. Malczewskiego, Kopiec Kościuszki. (M)

---

## **WE WTOREK:**

### **Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski**

**11:00** – sportowa promocja Krakowa, spotkanie przed magistratem, plac Wszystkich Świętych 3-4

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmieł**

**18:00** - Wręczenie Nagrody im. Sebastiana Sierakowskiego „Pontifex Cracoviensis”, Filharmonia Krakowska

Filip Szatanik  
Biuro Prasowe  
Kancelaria Prezydenta Miasta Krakowa